2006

9月

広報つるが

平成18年8月 8日発行

きらめきYOSAKOI祭

（7月22日 きらめきフェスティバル）

今月の内容

特集 ＪＲ直流化 ～新快速がやってくる！～
それぞれの時代を見つめ続けてきた敦賀駅・ 2～ 5
敦賀まつり・・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 6～ 7
もしものために、備えましょう・・・・・・・・・ 8～ 9
後期開催のスポーツ教室を紹介・・・・・・・・・10～11
きらめきフェスティバル2006・・・・・・・・・12～13
街角スケッチ・・・・・・・・・・・・・・・・・14
おしらせ ほか ・・・・・・・・・・・・・・・15～28

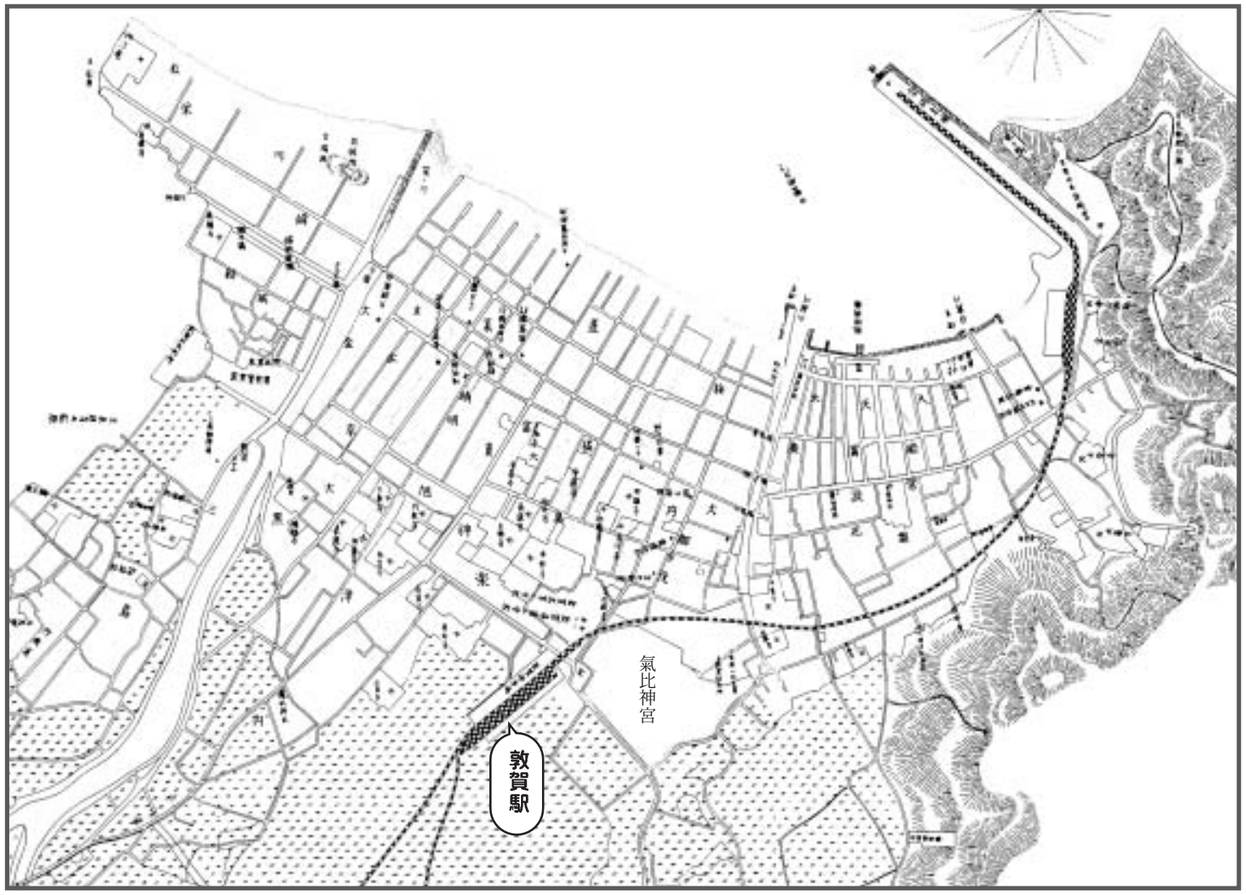
No.775

R100 再生紙を使用しています
PRINTED WITH SOY INK 大豆油インキを使用しています

直流化 10月21日 開業！

それぞれの時代を見つめ続けてきた敦賀駅

いよいよ10月21日㈯から、新快速電車が敦賀駅にやって来ることが決定しました。ここでは、4回シリーズで、直流化のこと、直流化に至るまでの歴史、敦賀市の玄関口のひとつ「敦賀駅」について、また記念イベントや記念式典について、紹介していきます。今回は、3回目で、敦賀駅の移り変わりについて、紹介します。



明治40年の敦賀市全図

初代敦賀駅の場所

上の地図は、明治40年の敦賀市の地図です。今の敦賀市と比べると、かなり違い、住宅地が少なく、水田が広がっています。

その中でも、大きく違う場所がひとつあります。それは駅の位置です。地図を見ると、氣比神宮の前、現在の本町一丁目付近に建っています。

初代敦賀駅は、明治15年の開業から42年まで、この地図の位置に建っていました。

早くからあった鉄道計画

敦賀（金ケ崎）～長浜間の鉄道建設計画は、日本に鉄道を建設する当初からありました。

そもそも、なぜこんなに早い時期に地方都市である敦賀に鉄道計画が立てられたのでしょうか。

日本政府は、当時、日本海側と太平洋側とを直結することが必要だと考えていました。

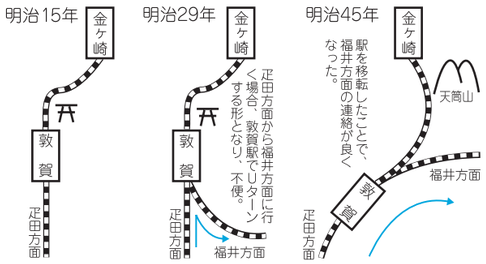
そのため、敦賀（金ケ崎）～神戸間を鉄道で結ぶ構想が当初からあったのです。

また敦賀は、地理的にも日本列島の真ん中で、北前船や大陸貿易の日本海側最大の拠点でした。

そういった理由から、早い段階での鉄道計画が立てられ、その結果、日本で五番目という早さで開業したのです。

氣比神宮の前に建てられていた初代敦賀駅
（市制50周年記念写真集「ふるさと敦賀の回想」より）

敦賀駅の移転の変遷



敦賀駅の移転運動

明治15年に敦賀駅が開業してから、鉄道は順調に進むと思われました。

しかし、ここで駅の位置に大きな問題が発生したのです。理由は三つあります。

一つ目は、明治29年に敦賀～福井間の鉄道が開業し、疋田方面からの連絡が不便となったことがあります。（「敦賀駅の移転の変遷」参照）

二つ目は、そのままの路線では、街中をＳＬが走ることになり、火事の心配があったのです。

ＳＬが走るとき、煙の中に火の粉が混じり、それが住宅に飛び込む危険があったのです。

三つ目は、衛生面の問題でした。当時の旅客車には、既にトイレが設置されていました。

しかし、衛生上は今と比べられない状況で、糞尿を線路上に垂れ流すだけの設計でした。そのため街中に糞尿が残る状態となったのです。

それらの問題から、当時の町の有力者たちが、敦賀駅と線路の移転を求めて、鉄道当局に陳情した結果、明治42年に駅舎を現在の位置に移転し、明治45年に現在の港線が完成したのです。

今も残る昔の鉄道のなごり

左の写真は、鉄輪町に今も残る小さなれんが造りの眼鏡橋で、当時は、この上をＳＬが走っていたのです。

今は、本来の仕事を終えて、ひっそりとたたずんでいますが、これも当時の鉄道の歴史を物語るものです。

北陸最大の駅誕生

2代目の敦賀駅は、明治42年に現在の位置に建てられ、昭和20年の空襲で焼失するまで、北陸最大の規模を誇っていました。

また、この時期は、敦賀が人との交流や物流において、絶頂期だった時期でもあります。

今は、写真でしか当時の駅を見ることはできませんが、その当時、敦賀市が3万人程度の人口だったことを考えると、とても立派な駅で、現代の私たちが見ても、モダンでお洒落な建築物だったことが分かります。

北陸最大を誇った二代目敦賀駅（「写真集　国鉄・敦賀　ＪＲ旅立ちまでの105年」より）

ヨーロッパ、アジアへの玄関口

明治32年に開港場（外国貿易港）の指定を受け、敦賀港は対岸諸国との貿易をスタートさせました。

その後、特に重要な港湾である第一種重要港湾に指定されました。（横浜、神戸、関門、敦賀の四港）

明治45年、鉄道にも大きな出来事がありました。「欧亜国際連絡列車」の運行です。

これまでは、東京からヨーロッパ諸国に行く場合、船でインド洋を経由して、一カ月以上もかかっていました。

そこで東京（新橋）から金ヶ崎まで、直通の急行列車で向かい、金ヶ崎からロシアのウラジオストクまで船で、そこからはシベリア鉄道でヨーロッパ諸国に入るルートができました。

これにより約15日間で、ヨーロッパ諸国に着くことができました。

この経路は、当時、一番早いルートの一つとして多くの人が利用し、敦賀港には「ウラジオ景気」という言葉があったほどです。

二代目敦賀駅は、港も鉄道も、絶頂期を見つめてきたのです。

敦賀式のＳＬが活躍！

皆さんは、敦賀式のＳＬをご存知ですか？

当時の北陸線は、柳ケ瀬峠と山中峠の二つの峠を超える険しい山岳ルートに加えて、柳ケ瀬トンネルのように非常に中が狭いトンネルを通るため、煙突から出た煙が運転室内に入り込み、室内温は55度を超えるほどでした。

そのため、運転する乗務員の環境は過酷で、失神や窒息が相次ぎました。

そこで、敦賀機関区で、画期的な装置が考案されました。

通常、煙突から吐き出される煙はトンネルの天井に当たり運転室に跳ね返ってきたのを、煙突から出た煙を直角に曲げ、さらに圧力差を利用してトンネルの天井づたいに機関車の後方へ吹き飛ばすというものでした。

これは「敦賀式集煙装置」と呼ばれるもので、運転室に入り込む煙を大幅に減らすことができました。

そのため同じように、全国で峠道での煙に悩まされてきた勾配線区でも次々と採用されたのです。

敦賀式集煙装置を装着したD51

戦災に遭い、戦後に仮駅舎として建てられた三代目敦賀駅
（市制50周年記念写真集「ふるさと敦賀の回想」より）

四代目である現在の敦賀駅（６月撮影）

戦争のつめ跡

昭和20年の三度の空襲で、敦賀全域が戦災に遭い、敦賀駅も焼失してしまいました。

そこでバラック建ての仮駅舎を建設し、鉄道の運営を再開します。

これが三代目の敦賀駅です。

北陸初の鉄筋造り

昭和26年、四代目で現在の敦賀駅である駅舎が完成しました。

北陸線では初めて、鉄筋造りの駅舎を建設し、改修や補修を続けながら現在の駅へと、つながっています。

五代目の敦賀駅は？

現在、敦賀市では、学識経験者、各種団体、市民からの公募により構成された敦賀駅周辺整備構想策定委員会で、新しい敦賀駅とその周辺地域の整備について、検討しています。

委員会では、敦賀らしく、親しみやすい敦賀駅をつくるために、毎回熱心に意見を交わしています。

10月の開業までに、新しい駅舎、駅前広場、駅西地区の土地活用についての構想の策定を目指しています。

７月10日(月)に開催された第５回敦賀駅周辺整備構想策定委員会

次号では、ＪＲ直流化を記念して行われる式典やイベントを紹介します。

監修　西日本鉄道ＯＢ会敦賀支部

敦賀まつり

SAT 9/2 ▽ MON 9/4

敦賀の初秋の一大イベント、「敦賀まつり」が今年も盛大に開催されます。皆さまのご参加、ご来場を心よりお待ちしています。

9月2日(金)

宵山巡行（よいやまじゅんこう）

神楽１・２丁目通り　PM３：30～PM９：00

氣比神宮例大祭の前夜祭に当たる宵山の巡行です。「宵宮（よいみや）」と呼ばれる山車の上で子ども達が踊りを奉納し、賑やかなお囃子（はやし）とともにゆっくりと神楽１・２丁目通りを巡行していきます。敦賀まつりの始まりです。

お祭り広場

相生・神楽１丁目・駅前通り　相生・神楽　PM１：00～PM９：00　駅前　PM０：00～PM５：00

毎年、いろいろなイベントが開催されるお祭り広場が、今年も開かれます。子どもから大人まで楽しめ、みんなが「お祭り」の雰囲気を味わえる広場です。

神輿担ぎ手募集

神輿を一度担いでみたいと思っている人は、ぜひご連絡を。敦賀まつりを元気いっぱい盛り上げましょう。

問合せ　NPO法人つるがみこしの会　担当：竹中　☎２２－０８４０

※敦賀ガス㈱につながりますので、「神輿を担ぎたい」とお伝えください。

民謡踊り講習会を開催します

「民謡踊りの夕べ」に多くの方々の参加をいただくため、講習会を開催します。この機会に練習して、「民謡踊りの夕べ」に参加しませんか。

とき　平成18年８月19日㈯　午後７時～午後９時頃
ところ　きらめきみなと館イベントホール
問合せ　敦賀まつり振興協議会（商工観光課内）　☎２２－８１２２

当日は、各商店街に祭り用のごみ箱を分類別に設置しています。もやせるごみ、資源ごみ、ペットボトルごみを分別しましょう。ひとりひとりがマナーを守り、皆さんが気持ちよく楽しめる敦賀まつりにしましょう。

9月3日(日)

御鳳輦巡幸（ごほうれんじゅんこう）

市内一円　AM９：00～PM２：30

御鳳輦巡幸は氣比神宮の御神体である仲哀天皇を奉った神輿です。甲冑をまとった大神人（つるめそ）（武士）、神職（しんしょく）、稚児（ちご）、楽人（がくじん）など、総勢約150人が市内を古式ゆかしく巡幸します。

神輿渡御（みこしとぎょ）

市内一円　AM８：00～PM４：00

11の町から大人神輿６基、子供神輿８基、樽神輿３基が市内を威勢よく渡御します。午後０時に大人神輿（４基）が氣比神宮前に集結し、午後１時から出発式を行います。

イベント広場

神楽２丁目通り　PM３：00～PM８：00

地元団体の協力のもと、毎年敦賀まつり来場者のオアシスとして、多くの人で賑わいます。今年はどんなイベントが開催されるのかお楽しみに！

カーニバル大行進

神楽１丁目・相生通り　PM３：30～PM９：30

マーチング、パレード、民謡踊り、電飾など、毎年様々な団体が観客を大いに楽しませます。また今年は、ＪＲ直流化を記念して、ＪＲ沿線地域からの参加も予定しています。

9月4日(月)

山車巡行（やまじゅんこう）

神楽１丁目・相生通りほか　AM10：30～PM4：30

４つの町から６基の山車が勢揃いし、中心市街地を中心に巡行します。午後０時に氣比神宮前に集結し、午後１時30分から出発式を行います。

お祭り広場

相生・神楽１丁目通り　相生　PM４：00～PM９：00　神楽　PM５：00～PM９：00

２日のお祭り広場とは、違ったイベントが開催され、多くの来場者で賑わいます。また、巡行を終えた山車のライトアップ展示も行います。

民謡踊りの夕べ

本町１・２丁目通り　PM７：00～PM９：00

毎年、大勢の皆さんが参加している民謡踊りの夕べが、今年も敦賀まつりのフィナーレを飾ります。皆さんのご参加をお待ちしています。飛び入り参加も大歓迎！

【雨天の場合は、以下のとおり順延します】

９月３日(日)が雨天の場合	「カーニバル大行進」は、９月５日(火)　午後３時30分～午後９時30分に順延
９月４日(月)が雨天の場合	「民謡踊りの夕べ」は、９月５日(火)　午後７時00分～午後９時に順延
９月３日(日)、９月４日(月)の両日が雨天の場合	「カーニバル大行進」は、９月５日(火)　午後０時00分～午後５時30分に順延 「民謡踊りの夕べ」は、９月５日(火)　午後７時00分～午後９時に順延

※カーニバル大行進、民謡踊りの夕べの両方とも５日(火)も雨天の場合、中止になります。

詳しい内容は、８月末の新聞折り込みチラシをご覧ください。
また敦賀市ホームページ（http//www.ton21.ne.jp/）でも、決定したことからどんどん掲載していきます。

問合せ　敦賀まつり振興協議会事務局（商工観光課内）　☎２２－８１２２

8月27日㈰

敦賀市総合防災訓練を行います

もしものために、備えましょう

敦賀市総合防災訓練を、中郷・東郷・愛発地区を対象に行います。この訓練は、防災関係機関・自主防災組織・地域住民が互いに連携して大地震を想定した実践的な訓練を行い、防災意識を高めることが目的です。皆さんのご協力とご参加をお願いします。

訓練想定

敦賀市内で震度6強の地震発生

主な訓練内容

◇避難誘導、避難路確保訓練
◇救出救助訓練
◇飲料水応急給水確保訓練
◇炊き出し訓練
◇仮設トイレ設置訓練
◇応急救護所開設訓練
◇救援物資配布訓練

訓練実施対象地区

中郷、東郷、愛発地区

会場

中郷小学校グラウンド

訓練時間

8時～12時

※訓練当日の会場周辺では、車両の進入禁止や制限等の交通規制が行われます。

※訓練当日の会場周辺（中郷小学校グラウンド）では消防車・救急車等がサイレンを鳴らして走行します。災害と間違えないようご注意ください。

※前日または当日に災害が発生、あるいは発生のおそれがある場合は訓練を中止します。

※訓練の実施（中止）のお知らせは、訓練当日6時30分から防災放送チャンネル（RCN9チャンネル、デジタル209チャンネル）で放送します。

9月1日は、防災の日です

9月1日は、大正12年に関東大震災が起きた日であり、この時期に多い台風への心構えの意味も含め、昭和35年に「防災の日」として制定されました。

災害はいつ発生するか分かりません。いざという時の行動・避難場所や避難方法を日頃から確認しておきましょう。

あなたは大丈夫？

万が一、地震が発生したときのために家庭内での備えが必要です。

たんす・棚・冷蔵庫等は固定されていますか？

家具類が転倒・落下すれば直撃を受けてケガをするかもしれません。

ドアが開かなくなって、避難のためのルートが塞がれる場合もあります。

家具類や吊り下げるものはしっかりと固定し、重い物や角の鋭い物は高いところに置かないようにしましょう。

懐中電灯と避難用のスリッパは用意されていますか？

地震が起きたときには、ガラスによるケガが多いものです。

ガラス戸にはカーテンを、食器棚や本棚のガラスには飛散防止用に透明フィルムを貼りましょう。

他にも陶器類や、予想外に鋭利なものも散乱する可能性があります。

迅速に行動出来るよう、ガラスの上でも歩くことができる履物と懐中電灯を手元に用意しておきましょう。

日頃のチェックが大切

地震に限らず、災害は突然やってきます。先日発生した大雨で、福井県内でもかなりの被害が発生しました。

災害は、他人事ではないのです。そのため、普段から非常の際の持ち出し品や備蓄品を用意しておきましょう。

参考に、持ち出し品チェック表を掲載しました。家庭の事情に合わせて、もしものために、備えましょう。

問合せ　生活防災課　☎22－8166

非常持ち出し品チェック表

	品　名	有無
生活用品	万能ナイフ	
	懐中電灯（予備の乾電池）	
	携帯ラジオ	
	すべり止め付軍手	
	ライター	
	ひも	
	布ガムテープ	
	レジャーシート	
	新聞紙	
	フード付雨ガッパ	
	カセットコンロ（燃料）	
	布バケツ	
	組食器	
	裁縫道具	
	（ウエット）ティッシュ	
	生理用品	
	洗面用具・せっけん・タオル	
	肌着セット	
応急医療品	消毒液・傷薬・湿布薬	
	三角巾・包帯・脱脂綿・ばんそうこう	
	胃腸薬・かぜ薬・常備薬	
非常食品	水（1人1日3ℓが目安・2～3日分）	
	レトルト食品	
	カップ麺	
	乾パン・缶詰	
	梅干し	
衣類	衣類（綿製品か難燃性素材）	
	マスク	
	帽子・靴下	
	毛布	
貴重品	現金（小銭を含む）	
	預金通帳	
	証書類	
	印鑑	
	保険証	
	免許証	
	クレジットカード・キャッシュカード類	
	緊急メモ（緊急連絡先など）	
	スペアキー（家・車）	
その他	粉ミルク	
	紙オムツ	
	電池	
	給水袋	

～ スポーツで体も心も健康に！ ～

保存版

後期開催のスポーツ教室を紹介

アクアエクササイズ教室

ミドルアクア教室【中級コース】

基本的な動きから手足のいろんな動きをプラスしていきます。水の特性である浮力や抵抗をうまく利用し、全身で水を感じながら動いてみませんか？

と　き　9月12日～10月31日　毎週火曜日
※9月19・26日、10月10日は休み
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園プール
対　象　18歳以上の方　30人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般300円）が別途必要
申込み　8月29日㈫　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

バランスアクア教室【中級コース】

水の中でバランスをとるのは難しい・・・だけど身体全体を優しくサポートしてくれる水の中だからこそ、陸上では難しい姿勢もできるのです。自分の身体を水の中で自由自在にコントロールしてみよう！

と　き　11月4日～11月18日　毎週土曜日
10時～11時30分（3回）
ところ　総合運動公園プール
対　象　18歳以上の方　30人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般300円）が別途必要
申込み　10月18日㈬　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

ドラゴンアクア教室【上級コース】

体幹部を意識したパンチ･キック動作をプラスして、自分で生みだす水の抵抗と戦いながらパワフルな水中運動を体験してみませんか？なまけ気味なこの季節、体に“喝”を入れましょう！

と　き　1月27日～2月24日　毎週土曜日
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園プール
対　象　18歳以上の方　30人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般300円）が別途必要
申込み　1月13日㈯　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

エクササイズ教室

やさしいカラテビクス教室【秋コース】

空手の動作を取り入れたエアロビクス運動をメインに、体幹の筋力やバランス能力を強化し、ダイナミックな格闘技系運動でストレスを解消しましょう！

と　き　9月14日～10月12日　毎週木曜日
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園体育館　第2競技場
対　象　18歳以上の方　60人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般200円）が別途必要
申込み　8月31日㈭　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

健康バランス体操教室【秋コース】

ゆっくりとした運動で正しい姿勢を保つ筋力を養い、心身をリラクゼーションさせる呼吸法で調和の取れた身体づくりをしてみませんか？

と　き　11月2日～12月14日　毎週木曜日
※11月9・23日は休み
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園体育館　研修室
対　象　50歳以上の方　40人
参加料　1,500円（保険料ほか）
申込み　10月19日㈭　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

なまけ解消エクササイズ

運動不足になりがちな冬に有酸素運動、筋力トレーニング、腹式呼吸を組み合わせたエクササイズがおすすめです。寒さを吹き飛ばしストレス解消してみませんか？

と　き　1月25日～2月22日　毎週木曜日
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園体育館　第2競技場
対　象　18歳以上の方　60人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般200円）が別途必要
申込み　1月11日㈭　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

テニス教室

レディースコース

と　き　9月15日～10月13日　毎週金曜日
10時～12時（5回）
ところ　総合運動公園テニスコート
対　象　18歳以上の女性の初心者・初級者の方
参加料　2,500円（保険料ほか）
申込み　住所、氏名、電話番号、ＦＡＸ番号、生年月日を記入の上、ハガキかＦＡＸで申込み（9月1日㈮必着）
申込先　〒914－0815　敦賀市平和町22－2
川上　友江　　迄
☎ FAX 22－1923

後期のスポーツ大会スケジュール

8月19日㈰ 20日㈯	敦賀野球フェスティバル2006 （※詳細は18ページ）
10月1・8日㈯ 9日㈰	市民スポーツ祭‘06
10月15日㈯	第27回敦賀マラソン大会 （※ボランティア募集は18ページ）
11月3日㈫	第12回市民グラウンドゴルフ大会
11月12日㈯	第52回嶺南駅伝競走大会
11月18日㈯ 19日㈰	宝くじスポーツフェア ドリームベースボール
12月10日㈯	第60回敦賀市スポーツ少年大会
3月4日㈯（予定）	第6回市民インディアカ大会

申し込みの前にチェック！

- 教室は、市内在住・在勤の方を対象にしています。
- 事前に健康観察を行い、高齢者や診療を受けている方は医師の承諾を得てください。
- 教室ごとに直接申込んでください。
- 申込みは、申込みに来られた方を優先に受付けます。
- 代理の方の受付は場合によりお断りすることもあります。
- 各教室とも定員になり次第締め切ります。
- 万一事故があっても、主催者側では応急処置以外の経費は負担いたしません。

ニュースポーツ

グラウンドゴルフ教室【秋コース】

木のスティックでボールを打ちホールポストの輪に何打で入れるか競います。ルールもプレーも単純で簡単だけど奥が深い！

と　き　9月13日～10月11日　毎週水曜日
10時～11時30分（5回）
ところ　総合運動公園芝生広場 ほか
対　象　18歳以上の方　50人
参加料　500円（保険料）
申込み　8月30日㈬　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

インディアカ教室【秋コース】

老若男女を問わず愛好者急増中！バドミントンコートで赤い羽根付きボールを素手で打ち合うゲームです。男女ミックスなど1チーム4人の組み合わせ次第でおもしろさ倍増です。

と　き　11月1日～12月13日　毎週水曜日
※11月8・22日は休み
19時～20時30分（5回）
ところ　総合運動公園体育館　第1競技場
対　象　18歳以上の方　40人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般200円）が別途必要
申込み　10月18日㈬　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

インディアカ教室【冬コース】

と　き　1月24日～2月21日　毎週水曜日
19時～20時30分（5回）
ところ　総合運動公園体育館　第1競技場
対　象　18歳以上の方　40人
参加料　500円（保険料）
※施設使用料（市内一般200円）が別途必要
申込み　1月10日㈬　9時～
スポーツ振興課窓口へ（先着順）

お問い合わせは・・・
スポーツ振興課 まで
（総合運動公園体育館内）
☎22－8155　FAX23－6809
Eメール　sports@ton21.ne.jp

敦賀の熱気、港へ

きらめきフェスティバル2006

今年も、「敦賀 港の祭典きらめきフェスティバル２００６」が7月21日から23日まで、敦賀港金ケ崎緑地を中心に開催されました。今年は、「クロスフロント・アジアからの風」をテーマに、市内外に「とっておきの敦賀」をアピールしました。

1日目・3日目はあいにくの雨でしたが、3日間通して約2万4千人もの方が来場。会場は多彩なイベントや花火、幻想的なイルミネーションなどで活気にあふれていました。

躍

きらめきYOSAKOI祭

飛

ペットボトルロケット発射間近。遠くまで飛ばすぞ～！

夏の夜空を彩る花火。

彩

会場を彩った千人千灯。

雨

最終日。降りしきる雨の中、花火に酔いしれました。

賑

会場内メインストリートに設置されたアジアンマーケット。2日目は天候にも恵まれ、終日大勢のお客さんで賑わいました。

子ども達に大人気のベロタクシー

魅

きらめきストリートダンスコンテスト

唱

きらめきコンサート（市民参加ステージ）

舞

創作民謡踊り（勝手にSI・TE・NA）

遊

おもしろ体験広場シャボン玉で遊ぼう！

街角スケッチ

ホームページ（http://www.ton21.ne.jp/）でも公開中！
（ここに載せきれなかったイベントも掲載しています）

あなたが写っていたらご連絡ください。写真を差し上げます。　広報広聴課　☎２２－８１１２

海中献花をする出席者ら

熱い夏を期待！

7/ 10　海開き

松原海水浴場で、平成18年度の海開き式が行われました。期間中の安全を祈願する神事、海中献花が行われた後、去年新しく設置された海上フロート「海賊船」の前で、花火が打ち上げられました。続いて、松乃栄保育園児による鼓笛隊の演奏が行われ、海開きを祝いました。

松乃栄保育園児による鼓笛隊の演奏

元の場所に“お引っ越し”

7/ 15　野坂山 さかなの引っ越し大作戦

見事 魚を手づかみ！

少年自然の家で「野坂山　さかなの引っ越し大作戦」が行われました。これは、昨年９月の穴釜（あながま）池改修の際に、自然の家近くの西川上流に移動させた池の魚を、再び、穴釜池に“引っ越し”させるもの。粟野小学校５年３組の児童と保護者50人が、市内の建設業者の協力の下、鯉とフナおよそ60匹を元の池に戻しました。

穴釜池に魚を放流する子どもたち

外国でたくさん友達を作ってきます！

7/ 18　訪口・訪韓・訪中児童親善使節団結団式

敦賀の海外姉妹都市を今夏訪問する児童親善使節団の結団壮行式が、市役所講堂で行われました。訪問するメンバーは、ナホトカ市（ロシア）16人、東海市（韓国）12人、台州市（中国）14人の計42人。

児童たちは「自分の得意な折り紙を教えたい」「友達をたくさん作りたい」など元気よく抱負を述べました。

直流化開業日 10/21 まであとわずか 100日前記念セレモニーを開催

10月21日の直流化開業100日前を記念し、7月13日に、市役所1階市民ホールで記念セレモニーが行われました。多田助役、飯島副知事によるあいさつの後、カウントダウン機器の点灯式を実施。2人がスイッチボタンを押すと、電光掲示板に「100」の数字が点灯し、セレモニーを締めくくりました。

多田助役、飯島副知事によるカウントダウン点灯式

カウントダウン機器は、市民ホール以外に、卓上のものを市役所内秘書課、直流化開業記念事業推進チーム室、敦賀駅および美浜・若狭町役場に設置。

また、市役所庁舎には「京阪神から新快速がやってくる」と書かれた懸垂幕もかけられました。

敦賀駅みどりの窓口に設置された卓上のカウントダウン機器

市役所庁舎にかけられた懸垂幕

農業委員会体制の見直しを行いました

農業委員会は農地の権利移動等の審査をはじめ、農業者の代表として意見の公表や要望を行うなど、農業政策上重要な役割を担っています。

近年、市の農地面積、農家戸数の減少や平成16年11月の農業委員会法の改正により、委員会活動の効率化を図るため、委員の定数削減や地区担当制の実施など組織体制の見直しを行いました。

変更になる主な内容は左記の通りです。

問合せ
敦賀市農業委員会
　　☎22－8131
敦賀市選挙管理委員会
　　☎22－8101

農業委員の選挙による委員の定数が15人から12人に変わります。

【見直し前】

農業委員の構成区分		定員
選挙委員	選挙による委員	15人
選任委員	学識経験者等	7人

【見直し後】（19年1月の選挙から）

定員
12人
7人

従来の3選挙区制が廃止されます。

【見直し前】

名称	区域
第1選挙区	旧敦賀市 旧中郷村
第2選挙区	旧東浦村 旧東郷村
第3選挙区	旧愛発村 旧粟野村

【見直し後】（19年1月の選挙から）

敦賀市で1区

暮らし

無料調停相談

売買、交通事故、サラ金、土地・建物の賃料等、土地の境界、離婚、遺産分割などの相談に調停委員が応じます。
※秘密は厳守されます。
とき　9月27日(水)10時～15時
ところ　あいあいプラザ
問合せ　敦賀調停協会　☎22・0812

催し

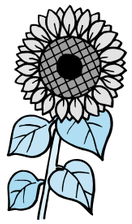
県立美術館 移動美術館 敦賀展
～平成17年度新収蔵品紹介／人間模様エトセトラ～

とき　9月9日(土)～22日(日)
　9時～17時
　(入館は16時30分まで)
ところ　プラザ萬象
展示作品
　古沢岩美(ふるさわいわみ)、マルク・シャガール、ホアン・ミロ、パブロ・ピカソ　他　計24点
休館日　9月11日(月)・17日(土)・18日(日)
入館料　一般・大学生　100円
※高校生以下、70歳以上、障害者手帳をお持ちの方は無料
問合せ　県立美術館　☎0776・25・0452

講座・教室

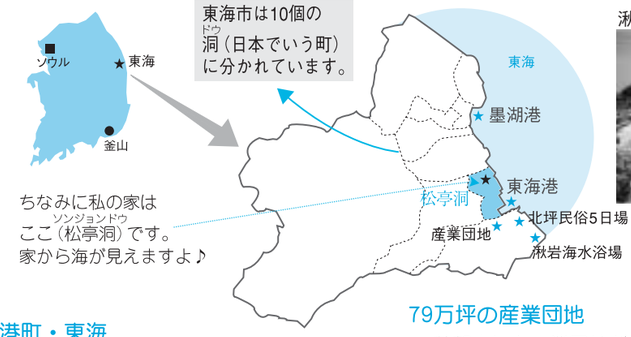
敦賀市民歴史講座
「地域史を掘る」

◎第三講
　近世中期・湊町敦賀における都市秩序の再編
とき　9月16日(土)
　14時～15時45分
講師　京都大学大学院文学研究科
　日本史学専修　博士後期課程
　藤本仁文(ふじもとひとふみ)氏(敦賀市出身)
ところ　市立図書館
定員　100人(当日先着順)
問合せ　気比史学会(糀谷)
　☎22・3632



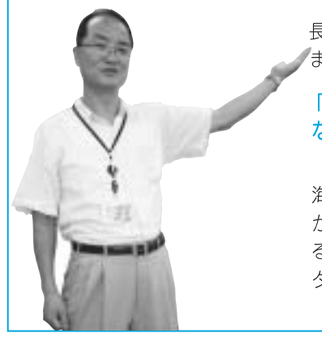
敦賀の姉妹都市
韓国・東海市からの研修職員

안녕하세요?
アンニョンハセヨ
(こんにちは)
주성한 입니다.
チュソンハン イムニダ
(朱成漢です。)



「冬のソナタ」の撮影場所

敦賀に来てはや2カ月。だいぶ敦賀の暮らしにも慣れてきました。
今回は私のふる里・東海市を紹介します。



港町・東海

東海市は敦賀と同じ港町。人口は約10万、広さは約180㎢。東側に東海(日本で言う日本海)と接しており、水産業が盛んです。
港は東海港と墨湖(ムッコ)港の二大国際港があり、長い海岸線に沿って海水浴場が散在しています。

「冬のソナタ」の撮影場所にもなった海水浴場

海水浴場の中でも、特に自慢なのが湫岩(チュアム)海水浴場。青く澄んだ海と、半月の形に広がる美しい砂浜、大きな岩と岩の間に見える日の出は感動的です。なんと「冬のソナタ」の撮影場所にもなりました。

79万坪の産業団地

敦賀市にも産業団地がありますが、東海市の産業団地は規模が大きく、広さは79万坪(東京ドーム約56個分)。
東海港から近く、鉄道・高速道路とのアクセスも抜群。敦賀をはじめ、世界各国とつながっています。

広大な市場

「北坪民俗(ブッピョン)5日場」という市場があり、名前の通り5日間隔で開かれます。広さは4,000坪。新鮮な魚や野菜目当てにたくさんの人が集います。珍しいものがあったり、商品を値切ったりと、とても楽しいです。

ここで紹介した以外にも見所は盛り沢山。韓国旅行の際はぜひ東海市へ！

赤十字救急法(正規)講習会

9月9日は救急の日です。
家庭、職場、学校などでの思わぬけがや事故、災害のときに必要な応急処置ができるように、救急法の講習会を開催します。
とき　9月8日(日)～10日(土)
　9時～18時
ところ　あいあいプラザ
対象　満15歳以上の方
受講料　無料(※教材費3,000円は自己負担)
内容
▼一般講習(蠡)
　手当ての基本、包帯の巻き方、運搬など
▼一般講習(蠡)
　心肺蘇生法、AED講習、止血など
講師　日赤救急法普及会指導員
申込締切　9月1日(土)
※最終日には学科・実技の検定(任意)があり、合格された方には、日本赤十字社救急法救急員の認定証が交付されます。
問合せ・申込先　福祉保険課　☎22・8118

ふるさとの自然
～四季折々自然観察会シリーズ～

とき　9月9日(土)9時～12時
ところ　敦賀短大集合の後、横浜海岸
講師　柴田(しばた)亮俊(りょうしゅん)氏
内容
「ハマヒルガオの横浜海岸」
　砂浜に戻ってきた海浜植物と海からのメッセージ(漂流物)
定員　20人(先着順)
受講料　1,000円
　※高校生　500円
　中学生以下　無料
申込締切　9月2日(土)
※雨天の場合は教室学習
問合せ・申込先
　敦賀短期大学　☎24・2130

55歳～64歳の方のパソコン初級講習会

ワード・エクセルの初級とインターネットの入門講習を行います。
とき　9月4日(土)～15日(土)
　(土日を除く10日間)
ところ
　パソコンスクール アスト
　(白銀町5－22 白銀ビル3階)
対象
　就職を希望する55歳～64歳の方で、マウスの操作、文字入力などのパソコン操作ができる方
定員　15人(先着順)
受講料　無料
　※テキスト代(5,250円)は受講者負担
問合せ・申込先
　(財)敦賀市シルバー人材センター　☎24・1250

市職員採用試験案内

募集職種・人数

一般事務A (大学卒業程度)	7人
一般事務　社会人枠 (民間企業経験者)	若干名
保健師	若干名
看護師・准看護師	20人

蜷第1次試験　9月17日(日)
　《試験会場》敦賀短期大学
蜷第2次試験　10月下旬予定
蜷最終合格発表　11月上旬予定
蜷申込期間　8月25日(金)まで
蜷受験手続
　総務課に用意してある申込書に必要事項を記入の上、提出してください。
　※試験案内および申込書は、郵送等による請求、敦賀市ホームページまたは総務課で配布します。

問合せ、申込書請求・提出先
　〒914－8501
　敦賀市中央町2丁目1番1号
　敦賀市総務部総務課人事給与係
　☎22－8102
　http://www.ton21.ne.jp/

資格・試験

排水設備工事責任技術者試験

日本下水道協会福井県支部では、平成18年度の排水設備工事責任技術者試験を行います。

※次年度からは隔年での実施になります。

とき　11月15日貉10時～12時
ところ　敦賀短期大学
受験料　4,000円
申込み　9月15日貉～9月29日貉に、下水道課（天筒浄化センター）へ申し込みください。

◎試験講習会を実施します

試験前に希望者を対象に、左記のとおり講習会を開催します。

とき　11月2日貅10時～15時
ところ　敦賀短期大学
受講料　3,000円
問合せ　下水道課　☎22・8145

スポーツ

敦賀野球フェスティバル2006

第40回敦賀市長旗争奪高等学校野球大会
第14回敦賀市軟式野球連盟旗争奪少年野球大会

8月12日貍（雨天順延）
▼1・2回戦
中学の部　市営野球場　他
※都合により会場が変更になる場合があります。

8月19日貍（雨天順延）
▼開会式　8時30分～
総合運動公園野球場
▼1・2回戦
高校の部　総合運動公園野球場
小学の部　きらめきスタジアム

8月20日豸（雨天順延）
▼決勝戦　総合運動公園野球場
高校の部　9時～
中学の部　11時～
小学の部　13時～

参加校・チーム
高校の部　5校
中学の部　6校
小学の部　12チーム

問合せ　スポーツ振興課　☎22・8155

第27回敦賀マラソン大会 ボランティアスタッフ募集

受付・給水・チップ回収・後片付けなど、お手伝いしていただける方を募集しています。

とき　10月15日豸
資格　中学生以上
※中学生、高校生は保護者の同意が必要です。
申込み　住所・氏名・年齢・性別・電話番号および「ボランティア希望」と明記の上、はがきかFAXまたはEメールで申し込みください。当日の詳細は追って連絡します。
申込締切　9月12日貂
問合せ・申込先
〒914・0823
敦賀市沓見149－1
スポーツ振興課内
第27回敦賀マラソン大会事務局
☎22・8155
FAX 23・6809
Eメール　sports@ton21.ne.jp

平成18年 事業所・企業統計調査

調査員がお伺いいたします

これからのまちづくりにも活用するために、10月1日現在の事業所・企業について調査を行います。
全国すべての事業所が対象です。
どうぞご協力をお願いします。

9月下旬から調査員がお伺いします。
調査員は「調査員証」を必ず携行しています。

総務省統計局　敦賀市

問合せ　総務部総務課　☎22－8101

図書館だより

9月の休館日

◆ 毎週月曜日
◆ 17日（第3日曜日）
◆ 21～30日
（資料特別整理期間）

※ 粟野公民館図書コーナーも21～30日は資料特別整理のため、利用できません。

※ 毎週金曜日は20時まで開館しています。

問合せ　市立図書館
☎22－1868

新着図書案内

5月・6月に入った図書の中から紹介します。

○世界雑学大全
○頭がよくなる四字熟語力
○大発見！あなたの知らない世界地図
○知って得する民法
○医者代クスリ代が半分になる方法
○知られていない原油価格高騰の謎
○絵はがきの時代
○おりがみ昆虫館
○敬語練習帳
○シネマ・シネマ・シネマ
○なつのかいじゅう
○学校物語

（一般書 967冊・児童書 292冊）

新着図書案内一覧表は図書館に置いてありますので、ご利用ください。

9月の行事案内

9/2（土）14時～
アニメ世界昔ばなし

9/9（土）14時～
おはなしポンポン

9/15（金）16時～
ママのおひざ
（手遊び、紙芝居、絵本の読み語り）
※ところ：粟野公民館

9/16（土）14時～
名作アニメシアター

7月の 貸し出しベスト5

順位	書名	著者名	貸出回数
1位	あたしンち 2	けら えいこ	11回
〃	かいけつゾロリ ちきゅうさいごの日	原 ゆたか	11回
〃	ハリー・ポッターと謎のプリンス 上・下	J. K. ローリング	11回
4位	とくべつないちにち	イヴォンヌ・ヤハテンベルフ	10回
〃	ロボママ	エミリー・スミス	10回

市立博物館 みなとつるが山車会館 臨時休館のお知らせ

博物館・山車会館とも
▼**9月5日貂～8日貂**
くん蒸作業に伴う臨時休館

博物館のみ
▼**9月20日貉～22日貂**
企画展示作業に伴う臨時休館

9月23日からの企画展「敦賀長浜鉄道物語～敦賀みなとと鉄道文化～」にともなう展示作業のため、臨時休館します。
企画展については広報つるが10月号で紹介します。

問合せ　市立博物館　☎25・7033
みなとつるが山車会館　☎21・5570

博物館展示
8/11貂～9/18豺
小企画展
「盟友 ～石田三成と大谷吉継～」
常設テーマ展
「館蔵俳階資料展」
を実施しています

ぜひお越しください！

募集

敦賀市かんきょうコンクール 作品募集

地球温暖化やゴミ問題を始めとする環境問題に対する意識を高めるため、環境に関する作品を募集します。

募集区分【※（）内は対象者】
▼取組アイデア（一般）
▼写真（一般）
▼かべ新聞（小学生）
▼ポスター（小・中学生）
▼標語（小・中学生）

応募資格 市内に在住、在学、在勤の方

応募方法 送付、もしくは持参

表　彰 各募集区分ごとに、最優秀者1名、優秀者5名 他

応募締切 9月15日(土)

※詳細については、敦賀市ホームページを参照、または問い合わせください。

問合せ・応募先
環境課 ☎22・8121
敦賀市HP http://www.ton21.ne.jp/

市内原子力施設見学会 目で見る市政教室 参加者募集

Aコース 9月12日(土)
中池見人と自然のふれあいの里／紙わらべ資料館／市立博物館／みなとつるが山車会館／永賞寺／若狭湾エネルギー研究センター

Bコース 9月27日(水)
原子力緊急時支援・研修センター／本隆寺／西村家／舟川地区／氣比神宮

Cコース 10月14日(土)
紙わらべ資料館／市立博物館／日本原子力発電講敦賀原子力館／中池見人と自然のふれあいの里

Dコース 10月24日(土)
天筒浄化センター／中池見人と自然のふれあいの里／市長室・市議会室／クリーンピア／原子力発電訓練センター

Eコース 11月10日(土)
きらめきみなと館／金崎宮／エムシースクエア（もんじゅ建設所）／全日本菊花連盟全国大会／西福寺

いずれも9時～15時30分頃

※9時までに敦賀駅前交番の前に集合してください。

対　象 市内在住で、団体行動に支障のない方

定　員 各コース 40人

参加料 無料
※昼食を用意します。

申込み
希望コース（第2希望まで）、参加者全員の郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号をはがきに明記し、9月4日(土)までに申し込みください。
（当日消印有効）
※はがき1枚に2人まで申し込みできます。また、重複の申し込みは無効とします。
※応募多数の場合、9月6日(土)に市役所で公開抽選を行います。
※参加決定の通知をAコースは9月7日(木)、B・C・D・Eコースは9月14日(木)に発送します。

問合せ・申込先
〒914・8501
敦賀市中央町2丁目1－1
敦賀市役所広報広聴課
☎22・8172

各務原市・敦賀市交流書道展 敦賀市民書道展

交流書道展は平成3年の開催以来、各務原市と敦賀市が交互に開催し、友好を深めています。また、同時開催の市民書道展では中学生から一般まで作品を募集し、展示します。

とき 8月24日(木)～27日(土)
9時～17時

ところ プラザ萬象

問合せ
敦賀市文化協会
☎21・2229
敦賀書人会事務局
☎25・1930

友好都市 各務原市への招待者募集

岐阜県各務原市では、友好都市交流事業として、敦賀市民（小学生以上）の皆さんを各務原市に招待します。当日は「かかみがはら航空宇宙科学博物館」「航空祭」「河川環境楽園」を見学予定です。希望される方は、往復はがきで直接各務原市役所まで応募してください。

招待日 10月15日(土)

招待者数 48人（応募者多数の場合は抽選）

参加費用 無料

応募締切 9月15日(土)（必着）

申込み
1枚の往復はがきで4人まで応募できます。応募者全員の郵便番号・住所・氏名（ふりがな）・年齢・学年・電話番号を明記し、申し込みください。
※応募は1人1回です。
（重複応募はできません）
※18歳未満の個人、または18歳未満のみのグループでの応募はできません。
※当落選については、締め切り1週間後に各務原市役所から直接通知します。

問合せ・申込先
〒504・8555
岐阜県各務原市
那加桜町1－69
各務原市役所産業部観光交流課「敦賀市民・各務原市招待事業」担当宛
☎058・383・1426

納税のお知らせ

【市税】
◆市県民税（第2期）
◆国民健康保険税（第2期）

納期限 8月31日(木)

ハートリングパーティー ～笑ん結（えんむすび）～

男女交流パーティー

蜷日　時　10月1日(日)　13時～20時
（12時30分 受付開始）
※荒天時は10月8日(日)に順延

蜷集合場所　ウェルサンピア敦賀

蜷対象者　市内に在住、在勤している25歳～40歳の未婚の男女 各20人

蜷内　容　南越前町のバーベキュー施設に移動し、バーベキュー、スポーツ等を楽しみながら交流を深める

蜷申込方法　市役所児童家庭課窓口（5番）または電話で申し込みください。プロフィール記入用紙を送りますので、記入の上、児童家庭課まで提出してください。

蜷申込期限　8月31日(木)まで
（土、日、祝日は除く）

蜷参加料　男女ともに2,000円

※ 先着順になりますので、お早めにお申し込みください。
※当日は運動のできる服装でお越しください。

申込先・問合せ
児童家庭課　☎22－8125

子ども

母子家庭のお母さんへ 巡回就業相談を行います

県母子家庭等就業・自立支援センターでは、働きたいと希望している方や転職したいと思っている方に、就業相談員による講習会の実施、職業の適性など、就職に関わる相談を行います。

とき
▼8月31日(木) 10時～15時
▼10月12日(木) 13時～15時
▼12月8日(土) 10時～15時
▼2月8日(木)(平成19年) 13時～15時

ところ　あいあいプラザ
相談料　無料（事前の予約は不要です。）
※相談の秘密は守られます。
問合せ　児童家庭課　☎22・8125

育児サポート教室 ～食育～

乳幼児の食事についてお話を聞きます。

とき　9月20日(水)10時～11時
ところ　子育て総合支援センター
対　象　未就園児の親子30組
申込み　電話で受付
問合せ・申込先　子育て総合支援センター　☎22・0147

育児サポート教室 ～幼稚園・保育園ってどんなところ～

幼稚園・保育園の生活や遊びについて、お話を聞いたり、相談に応じたりします。

とき　9月26日(木)10時30分～11時30分
ところ　子育て総合支援センター
講　師　子育てマイスター（保育士）林（はやし） 恵子（けいこ） 氏
対　象　未就園児の親子30組
申込み　電話で受付
問合せ・申込先　子育て総合支援センター　☎22・0147

育児サポート教室 ～子どもの歯の健康について～

子どもの歯のケアなどのお話を聞きます。

とき　8月29日(土)10時30分～11時30分
ところ　子育て総合支援センター
講　師　子育てマイスター（歯科医師）高橋（たかはし） 淳（あつし） 氏
対　象　未就園児の親子30組
申込み　電話で受付
問合せ・申込先　子育て総合支援センター　☎22・0147

国の教育ローン

高校・大学・専門学校などに入学、在学する学生の保護者の方に、入学金や授業料、アパートの敷金・家賃、その他教育に必要な資金を融資します。

融資額　学生一人につき200万円以内
返済期間　10年以内
利　率　年2.45%（6月9日現在）
問合せ　国民生活金融公庫武生支店　☎0778・23・1133

児童手当の申請手続きはお済みですか？

4月1日から支給対象が「小学校6年生まで」に拡大、また所得制限も引き上げになりました。まだ手続きをしていない方は、早めに児童家庭課で申請を行ってください。

支給額
▼第一子・第二子　月額5千円
▼第三子以降　月額1万円

今回手続きの必要な方
①5・6年生を養育している方
②これまで所得制限により、児童手当を受けていなかった方

申請方法
健康保険証、預金通帳、印鑑を持参し、児童家庭課（公務員は勤務先）で申請をしてください。

※平成17年1月1日又は平成18年1月1日に本市に住民登録がなかった方は、所得証明が必要です。

受付期間　9月29日(土)まで（10月1日以降は申請の翌月分からの支給）
問合せ　児童家庭課　☎22・8125

すくすく健康相談

身長・体重の計測を行うほか、健康に関する心配ごとなどについて、保健師が相談に応じます。また、歯科衛生士による歯の相談、栄養士による栄養相談も行います。

とき　9月5日(土)・19日(土)9時～12時、13時～16時
※歯科相談は9月5日(土)10時～11時30分
栄養相談は9月19日(土)13時30分～15時のみとなります。
ところ　子育て総合支援センター
※相談を希望される方は、母子健康手帳を持参してください。
問合せ　子育て総合支援センター　☎22・0147

運動会ごっこ

お母さんと一緒に、体操やかけっこなど運動遊びを楽しましょう。

とき　9月14日(木)10時～
ところ　中郷体育館
対　象　未就園児の親子
申込み　電話で受付
問合せ・申込先　子育て総合支援センター　☎22・0147

9月 市民ギャラリー

【書】＜井蛙会（せいあ）＞
「月読の光（つくよみ ひかり）」
「千々の春（ちぢ はる）」
上田（うえだ） 夕櫻（ゆうさくら）
9月1日(土)～29日(土)
市役所市民ホール

子育て情報

保育園

お子さんと楽しく遊んだり、子育てについて一緒に話をしてみませんか。各園では季節にあわせた内容を用意して、皆さんのお越しをお待ちしています。一緒に子育てを楽しみましょう。

育児教室

※ 対象は未就園児の親子に限ります。

とき	ところ	内容	定員
9/29(金) 10:00～11:30	松原児童館 ☎23-1521	栄養士さんを囲んで食事指導や手作りおやつを作って試食する	15組

1日体験保育

とき	ところ	内容	定員
9/5(火) 10:00～11:30	櫛林保育園 ☎25-7150	ふれあい遊び【晴】砂遊び【雨】ボールで体を動かして遊ぶ	10組（2歳児のみ）
9/5(火) 10:00～11:00	中郷保育園 ☎25-7900	お祭りごっこを楽しもう！	15組（2・3歳児のみ）

★電話での申し込みが必要です。
★持ち物など詳しいことは、各保育園に問い合わせください。
★開放日の変更等がありますので、事前に各保育園に問い合わせください。

幼稚園

すこやか子育て相談室

● 敦賀北幼稚園　☎22-5875

とき	内容	対象
9/7(木) 9:30～11:00	・園児と一緒に好きな遊びをする ・砂や水を使った遊びをする	3歳児の未就園児 親子10組
10/18(水) 9:30～11:00	・園児と一緒に好きな遊びをする ・運動的な遊びを楽しむ	

● 松陵幼稚園　☎25-8240

9/7(木) 9:30～11:00	・園児と一緒に好きな遊びをする ・砂や水を使った遊びをする	3歳児の未就園児 親子20組
10/24(火) 9:30～11:00	・園児と一緒に好きな遊びをする ・親子で体操や運動遊びをする	

★直接、各幼稚園へ申し込みください。（電話でも可）
★育児相談も行います。
★参加は無料です。

福祉・健康

80歳（傘寿）以上の皆さんにリラ・ポートの招待券を贈ります

市内には、80歳（傘寿）以上の方4,000人が元気に生活をしています。永年にわたり社会の発展に貢献された皆さんに敬意と感謝の意味をこめて、リラ・ポートの招待券をお贈りします。

高齢者の方とご一緒に、家族の方および介護などをされている方も利用していただき、市民温泉を憩いの場として健康長寿にお役立てください。

対象者　市内在住の80歳以上の方

※8月末までに送付します。

利用期間　9月1日～平成19年3月31日

問合せ　長寿福祉課　☎22・8124

国立病院機構福井病院

◎敷地内全面禁煙

当院では、患者さんおよび地域の皆さんの健康維持、増進を第一に考え、9月1日から敷地内全面禁煙を実施します。ご理解とご協力をお願いします。

◎禁煙教室 開催

とき　8月18日㈮・25日㈮・30日㈯　18時30分～19時30分

ところ　国立病院機構福井病院

受講料　無料

※予約の必要はありません。直接会場にお越しください。

9月からは保険適用の禁煙外来を開始します。

毎週金曜日　14時～15時

※予約制ですので、当院地域医療連携室まで申し込みください。

問合せ・申込先
国立病院機構福井病院
☎25・1600

麻しんおよび風しん定期予防接種の変更について

今年4月1日に改正された予防接種法が施行され、麻しん・風しんの予防接種は「麻しん風しん混合ワクチン（MRワクチン）」による2回接種となっています。

しかし、予防接種法が6月に再度改正され、「第2期の予防接種」は、今までに受けた麻しんまたは風しんの接種歴に関係なく、予防接種を受けることができるようになりました。

また、麻しん・風しんの単独ワクチンが定期予防接種となり、麻しん・風しんのどちらかにかかった人が接種の対象となります。

問合せ
健康管理センター
☎25－5311

4月1日から実施されている予防接種

接種液　麻しん風しん混合ワクチン

第1期　1歳～2歳

第2期　小学校入学前の1年間
麻しん・風しんのどちらの予防接種を受けていない、かつ、麻しん・風しんのどちらにもかかったことがない

改正　第2期の条件が変更！

第2期　小学校入学前の1年間
- 過去の接種歴に関係なく接種が可能。
- 麻しん、風しんのどちらかにかかったことが明らかな場合は、かかっていない方の*単独ワクチンを接種*。

※両方かかっていることが明らかな場合は接種の必要はありません。

恩給欠格者、引揚者の皆さんへ

恩給欠格者、引揚者の皆さんに慰藉（いしゃ）の念を示すため、内閣総理大臣名の書状などを贈呈しています。

請求書類は、福祉保険課にあります。すでに請求された方は重ねて請求する必要はありません。

問合せ　独立行政法人
平和祈念事業特別基金
☎0120・234・933

その他

事業者の皆さん、退職金の準備は万全ですか？

中小企業退職金共済（中退共）制度は、安全・確実・有利に退職金を準備するための国の制度です。

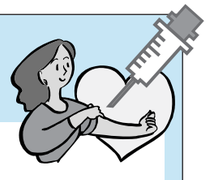
▼掛金の一部を国と市が助成します（初年度のみ）。

▼掛金は全額非課税です。

▼適格年金資産を全額移管できる移行先です。

問合せ　中退共退職金相談コーナー
☎076・444・5851
商工観光課
☎22・8122

献血

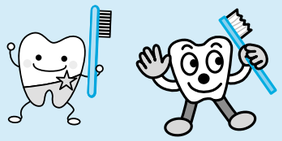


◎街頭献血

8/24（木）　10:00～11:30　敦賀警察署

問合せ　福祉保険課 日赤係
☎22－8123

募集



『高齢者よい歯のコンクール』『健康な歯づくりに関する標語』

県と県歯科医師会では、8020（はちまるにいまる）（80歳まで自分の歯を20本）運動の推進を目的に、「健康な歯をつくる県民のつどい」を11月に開催するにあたり、よい歯の方および歯に関する標語を募集します。

高齢者よい歯のコンクール

●対象者
▷市内在住で満70歳以上（平成18年4月1日現在）の方
▷自分の歯が24本以上残っている方

●申込締切　9月29日㈮

●問合せ・申込先
健康管理センター　☎25－5311

健康な歯づくりに関する標語

●対象者
市内在住の方　※標語規定なし

●応募方法
はがきに、標語・住所・氏名（ふりがな）・年齢・電話番号を明記し、福井県歯科医師会館まで送付してください。

●応募締切
9月29日㈮（消印有効）

●問合せ・応募先
〒910－0001
福井市大願寺3丁目4－1
㈳福井県歯科医師会館内
「健康な歯をつくる県民のつどい」係
☎0776－21－5511

「歯みがきで　えがおがキラリ　歯がキラリ」
（昨年度優秀作品）

9月 健診・がん検診

～ 年に1度は受けましょう ～

問合せ・申込先
健康管理センター ☎25－5311

		フレッシュ健診	いきいき健診 ※①	歯ッピー検診	胃がん検診	子宮がん(頸部)検診 乳がん検診 ※②	大腸がん検診
対象		19歳～39歳	40歳以上	19歳以上	40歳以上	子宮がん 20歳以上 乳がん 40歳以上 （乳がんは定員40人）	40歳以上
料金		800 円	いきいき健診 1,300円 肺がん・結核検診 200円 骨密度測定 500円	無 料	900 円	子宮がん検診 600 円 乳がん検診 1,300 円	500 円
受付		13時～14時	13時30分～14時30分	13時30分～14時30分	9時～10時	13時15分～14時15分	
実施日	9月	22日(金) 健康管理センター ※同時実施 ●歯ッピー検診（先着70人）	12日(火) 櫛川会館	12日(火) 櫛川会館	29日(金) 健康管理センター	29日(金) 健康管理センター	健康管理センター、または各健診・がん検診会場で容器を配布・回収します
		直接会場へお越しください。			申込みが必要です。		

※① いきいき健診と同時に、前立腺がん検診とB型・C型肝炎ウィルス検査を行います。
【前立腺がん検診】 対象：50歳以上の男性 料金：500円
【B型・C型肝炎ウィルス検査】 対象：今年度 40・45・50・55・60・65・70歳になる方（その他希望の方は要相談）料金：700円

※② 子宮がん検診は、市内の指定医療機関でも受けられます。（12月22日㈮まで）
料金：1,700円（必要な方のみ子宮体部検診+800円）
受診券が必要ですので、希望の方は健康管理センターまで申し込みください。

休日急患診療

内科・小児科・歯科
休日急患センター （中央２ 蕚 25－5311）

産 科
市立敦賀病院 （三島１ 蕚 22－3611）

外科系医

８月13日	加藤胃腸科医院	（新松島 蕚 25－6888）
８月20日	はぎはら整形外科	（木 崎 蕚 20－0811）
８月27日	山本整形外科医院	（三島３ 蕚 23－5477）
９月３日	神谷整形外科医院	（清水２ 蕚 22－4874）
９月10日	いちはし整形外科	（櫛 林 蕚 20－1825）
９月17日	和久野医院	（和久野 蕚 22－3080）
９月18日	林病院	（木 崎 蕚 22－0953）
９月23日	せきクリニック	（御 名 蕚 21－2000）
９月24日	国立病院機構福井病院	（桜ケ丘 蕚 25－1600）

＊いずれも診療時間は９時～12時、13時～17時です。
受診の際は必ず健康保険証および内服中の薬がある場合は内服薬または薬剤名を書いた紙等を持参してください。
＊外科系医は都合により変更する場合がありますので、あらかじめ電話で確認してください。

いきいき 総合健診

９月９日（土） 中郷体育館

健診項目	対 象	時 間
胃がん検診	40歳以上	9:00～10:30
いきいき健診		9:30～10:30
肺がん・結核検診		
大腸がん検診		
前立腺がん検診	50歳以上の男性	
骨密度測定	40歳以上	
子宮がん（頸部）検診	20歳以上の女性	13:15～14:15
乳がん検診	40歳以上の女性（定員 40人）	

◎ 電話で申し込みください。
問合せ・申込先
健康管理センター ☎25－5311

健康長寿コラム

②介護予防は生活機能が鍵

敦賀市地域包括支援センター「長寿」保健師 高橋（たかはし） 友香理（ゆかり）

皆さんは「健康な状態」とはどういう状態を思い浮かべますか。高齢期の健康度の物差しは「生活機能の自立」です。

●日常生活の自立が大切

高齢期になって、病気が一つや二つあっても、日常生活に支障がなく元気で暮らしている人はたくさんいます。

大切なのは、歩く、食事をとる、掃除をする、地区の行事に参加するなど、日常生活がどれだけ自立しているかなのです。

このような日常生活を営む能力を「生活機能」といいます。

●生活機能の低下のきっかけ

高齢になると、この生活機能が簡単に低下してしまうことがあります。

生活機能が低下するきっかけはいろいろあります。

耳が聞こえにくくなったり足腰が弱くなったりする身体機能の低下や閉じこもり、意欲低下、刺激がない生活など老化によるもので、これまで「年だから仕方がない。」とあきらめていた部分です。

この他にも転居や身近な人との死別、事故などといった大きな環境の変化も生活機能低下のきっかけになります。

●あなたの生活機能の状態は

生活機能の低下は自分では気付きにくく、早期発見が困難です。

まずは運動機能や栄養、口腔機能などについて25項目の質問で、生活機能のどの部分が低下しているかを把握できる「生活機能チェック表」を使って、現在の自分の状態を把握しましょう。

この表は地域包括支援センターに置いてありますので、お気軽にお越しください。

また健診で病気を早期発見し、早期治療するのと同じように「生活機能の低下」を早期発見するために、健康診査を受けましょう。

生活機能の低下は早い時期に適切な対応をすることで防ぐことができます。

本人はもちろん、家族や近所の人、民生委員、主治医など、高齢者に関わる様々な人が日常生活のちょっとしたことでも見逃さず、早期発見、早期対応につなぎましょう。

次回は、健康管理センターの健康体操コラムです。お楽しみに！

敬弔塔

謹んでお悔やみ申し上げます。
7月１日～7月２６日
（敬称略）

三島２	伊東 新吾（72）	野神	杉下 昇（86）
相生町	松井マツヲ（87）	沢南	昌秀（64）
深山寺	納谷 英治（57）	清水１	伊藤 助春（83）
刀根	内山孫三郎（97）	金山	小原 定子（70）
櫛川２	大下 紀太（66）	松原町	久保典三郎（77）
津内２	赤田よしゑ（83）	莇生野	奥村 定雄（82）
櫛林	髙木 義信（85）	桜ケ丘	原野 正一（71）
本町１	矢司 光江（83）	若葉３	中野 サク（82）
津内３	玉村 政義（83）	鋳物師	城野 裕（80）
若葉２	瀧澤 雪枝（83）	獺河内	田中 正広（28）
松島町	西野 勝（82）	新和２	前川 静子（89）
松島町	森久 正一（84）	松葉町	岩佐婦美子（69）
泉ケ丘	加藤 貞子（64）	若葉２	山田 樹（20）
昭和２	大和田廣子（65）	市野々２	竹内 孝夫（85）
東洋町	山中 弘司（75）	港町	谷口 愛子（84）
沓見	田中 久一（85）	莇生野	鈴木 仁次（87）
砂流	髙見 安子（87）	浦底	湊 禮一（93）
津内２	田辺 藤吉（77）	松島町	松口 ミネ（89）
三島２	山口 三郎（82）	神楽１	坂本 裕正（72）
松島町	竹内ハルエ（90）	衣掛町	刀根 眞（50）
莇生野	比野す江の（89）	三島１	岸 重夫（70）

相談ごと

項目	月日	時間	場所
消費生活	９月７日(木)・21日(木)	13時30分～15時30分	ポー・トン（中央１）
行政	９月13日(水)・27日(水)	10時～14時	福祉総合センター「あいあいプラザ」（東洋町・蕚２２－３１３３）
税金	９月12日(火)	13時～16時	
結婚婦人問題	９月12日(火)・19日(火)・26日(火)	13時30分～15時30分	
心配ごと	９月６・13・20・27日(水) ９月17日(日)	10時～14時	
法律	９月６・20日(水) ９月17日(日)	10時～14時	
人権	９月６・20日(水)	10時～14時	
年金	９月27日(水)	13時45分～15時30分	
介護介護保険	毎日（第１・３土曜日は休み）	８時30分～19時	
知的障害者福祉	９月13日(水)	13時30分～15時30分	
家庭教育	毎週火～日曜日 ※（第３日曜日は休み）	９時～17時	少年愛護センター（東洋町・薔0120－090523）
学校教育	毎週月～金曜日 ※	９時～17時	ハートフル・スクール（鋳物師町 蕚22－7072）
いじめ１１０番	毎週月～金曜日 ※	９時～17時	蕚２２－８１５１（ハートフル・スクール）
育児電話	毎週月～金曜日 ※	８時30分～15時	蕚２２－１４６０（晴明保育園）
育児電話	毎週月～金曜日 ※（土曜日は午前中）	８時30分～17時15分	蕚２１－１１５１（子育て総合支援センター）
女性相談窓口	毎週火、木、金、土曜日 ※ 女性相談員が相談を受けます	９時～17時	男女共同参画課（三島２ 蕚23－5411）

※ の相談は、国民の祝日・振替休日は休みとなります。

9月 カレンダー

休日急患診療 健康・相談・行事

【健康】★マークは、会場・問合せ　健康管理センター ☎25-5311
（母子健康手帳を持参）　※健診・検診は26ページ参照
【相談】詳しくは27ページへ
【行事】詳しくは（　）内のページへ

日	月	火	水	木	金	土
【休日急患診療】 ● 外科系 カレンダー内表記の医療機関 ● 内科・小児科・歯科 休日急患センター　☎25-5311 ● 産　科 市立敦賀病院　☎22-3611 ※詳しくは26ページをご覧ください。		2～4日 敦賀まつり 			**1** ★エンゼルセミナー 13:30	**2** 敦賀まつり～4日 (P6～7) アニメ世界昔ばなし (P19)
3 神谷整形外科医院 ☎22-4874	**4** パソコン初級講習会～15日 (P17)	**5** すくすく健康相談 (P23)	**6** 心配ごと相談 法律相談 人権相談	**7** 消費生活相談 ★3歳児健診 受付 13:00～13:45	**8** 赤十字救急法講習会～10日 (P17)	**9** いきいき総合健診 県立美術館敦賀展～22日 (P16) ふるさとの自然 (P17) おはなしポンポン (P19)
10 いちはし整形外科 ☎20-1825	**11** ★ママパパセミナー（助産師コース） 13:30	**12** 結婚・婦人相談 税金相談 いきいき健診 歯ッピー検診	**13** 心配ごと相談 行政相談 知的障害者福祉相談 ★1歳6か月児健診 受付 13:00～13:30	**14** 運動会ごっこ (P23)	**15** ママのおひざ (P19)	**16** 敦賀市民歴史講座 (P16) 名作アニメシアター (P19)
17 心配ごと相談 法律相談 和久野医院 ☎22-3080	**18** 敬老の日 林病院 ☎22-0953	**19** 結婚・婦人相談 ★ママパパセミナー（マタニティーライフ） 10:00 すくすく健康相談 (P23)	**20** 心配ごと相談 法律相談 人権相談 ★歯の健康セミナー（子ども） 10:30 育児サポート教室 (P22)	**21** 消費生活相談 ★歯の健康セミナー（妊婦） 13:30	**22** フレッシュ健診	**23** 秋分の日 せきクリニック ☎21-2000
24 国立病院機構福井病院 ☎25-1600	**25** ★7か月児すくすく相談　受付 9:30～13:00～	**26** 結婚・婦人相談 ★1歳6か月児健診 受付 13:00～13:30 育児サポート教室 (P22)	**27** 心配ごと相談 行政相談 年金相談 ★3歳児健診 受付 13:00～13:45 無料調停相談 (P16)	**28**	**29** 胃がん健診 子宮がん・乳がん検診	**30**

上記カレンダーは7月31日現在のものです。今後の行事等は行政チャンネルでおしらせします。

今月の表紙

きらめきフェスティバル2006

7月21日(金)～23日(日)の3日間、金ケ崎緑地とその周辺で開催されました。今年は「クロスフロント・アジアからの風」のテーマのもと、多数のイベントが開催されました。

（詳しくは12、13頁をご覧ください。）

編集記

▼JR直流化の特集のコラムで、SLの集煙装置の紹介をしています。今回、私は初めて知りました。日常の苦労の中から出てきたアイディアなんですね。これを手本として、全国に広がっていったことを考えると、当時はとても最先端だったことが分かり、同じ敦賀人として少し自慢したくなります。（團）

▼今月は、とにかく暑かった！それに尽きます。海に山、スポーツ大会にきらめきフェス。外ばかりの取材で色白の顔は真っ黒に。そして夏バテ(?)で体重は4キロも減。高校時代の体重に戻りました。次月号は大花火大会に敦賀まつりが控えています。暑さに負けずに飛び回ろうと思います！（赤）

広報つるが　平成18年9月号
No.775　平成18年8月8日発行
発行：敦賀市　編集：企画部広報広聴課
〒914-8501　敦賀市中央町2丁目1-1
☎0770-22-8112　FAX0770-22-8174
電子メール　kouhou@ton21.ne.jp
印刷：若越印刷株式会社

敦賀市の広報
●広報つるが　毎月第2火曜日発行
●行政チャンネル（RCN 4ch・204ch）
毎日6時～24時放映（週3回入替）
●ホームページ　http://www.ton21.ne.jp/